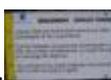


# LE CANAL DE BRIARE

## PORTS & HALTES - PORTS & HALTS HORAIRES – SCHEDULE

HALTES & PORTS	Photos	RIVE	SITUATION PLACE					COMMENTAIRES COMMENTS	COMMERCE S TRADE
Buges		A l'amont de l'écluse, vue sur l'embranchement du canal (désaffecté) d'Orléans <i>Upstream of the lock, seen on the junction of the channel (unused) of Orleans</i>							
Châlette s/Loing		droite <i>right</i>	PK 57	.	.	.		Probabilité de nuisances les week-ends <i>Probability of harmful effects the weekend</i>	.
Écluse de Langlée		gauche <i>left</i>	PK 55	La façade de l'usine Hutchinson avec le reflet de votre bateau mérite quelques photos <i>The façade of the Hutchinson factory with the reflection of your boat make some photographs</i>				.	.
Montargis Capitainerie - Harbour office +33670033844	 	gauche <i>left</i>	PK 52.4					Une drôle d'idée, d'avoir installé un crottoir pour chien en face de la halte <i>Funny of idea, to have installed one to crottoir for dog opposite the halt</i>  	X
Astreinte du Loiret / Guardroom: tél. : +33238950925									
Moncresson		droite <i>right</i>	PK 40	.	.	.	.	Rien ne justifie l'arrêt <i>Nothing justifies the stop</i>	.
Amphithéâtre		droite <i>right</i>	PK 36.5					Possibilité d'amarrage pour visiter le site en amont du pont - Possibility mooring to visit the site upstream of the bridge	.

Montbouy		gauche <i>left</i>	PK 34.3	 	Borne à jetons - Electrical connector to tokens	 		Pour les jetons 2.50 € (valable 4 heures) s'adresser à l'épicerie, la boulangerie ou la mairie. To buy the chips 2.50 € (Valid for 4 hours) at the grocery store, the bakery or the town	X
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Châtillon- Coligny		gauche <i>left</i>	PK 28.7	 		 		Chantal attend votre visite avec impatience <i>Chantal awaits your visit impatiently</i>	X + Sanitaires Pompe eaux usées - <i>Lavatory Pump worn water</i>
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Dammarie-sur- Loing		droite <i>right</i>	PK 23.8	 		 		Une nouvelle halte fort sympathique. <i>A new halt very nice</i>	X
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Rogny les sept écluses		droite <i>right</i>	PK 18.7	 		 		Une halte agréable au pied des anciennes écluses - <i>A pleasant halt with the foot of the old locks</i>	X
					De 6 à 10 € (Bateau de 12m)				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
P.C. de Rogny : Tél. : +33386745849									
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
		Au départ de Rogny vous empruntez une chaîne d'écluses automatisée (6 montantes versant Seine - 8 avalantes versant Loire) - <i>From the departure of Rogny you borrow a chain locks automated (6 rising pouring the Seine - 8 swallowing Loire slope)</i>							
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
La Gazonne		des deux côtés <i>on the two sides</i>	PK 12.5	.	.			Réservée aux amoureux de la nature et de la pêche. Philippe, éclusier et pêcheur à la mouche, saura vous accueillir - <i>Reserved for in love with nature and fishing. Philippe, lockkeeper and fisherman with the fly, will be able to accomodate you</i>	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
P.C. de La Cognardière : Tél. : +33238312161									
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Ouzouer sur Trézée		droite <i>right</i>	PK 7.9	 		 		Le quatre étoiles de la halte nautique - <i>Four stars of the nautical halt</i>	X + Sanitaires - <i>Lavatory</i>
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
..	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Briare - Capitainerie - Harbour office: Bruno Chanal +33608950320		<b>plaisance</b> <i>marina</i>	PK 1	<u>Tarif sur le site</u> <i>Tariff on the site</i>			Au coeur de la ville - <i>In the heart of the city</i>	X + Sanitaires - <i>Lavatory</i>	
		.	.	11.50 € (Bateau de 12 m)	Wi-Fi		Un capitaine toujours disponible - <i>A harbour master always available</i>	.	
		<b>commerce</b> <i>commercial harbour</i>	PK 198	<u>Tarif sur le site</u> <i>Tariff on the site</i>			A deux pas d'hélice du pont canal - <i>At two leads of the bridge channel</i>	X + wc public - <i>public wc</i>	

**HORAIRE / 2011 – SCHEDULE 2011**  
(Donné à titre indicatif - *Given as an indication*)

**Canal de Briare**

Haute saison du 17 mars au 10 novembre  
*High season from 17 March to 10 November*

Tous les jours de - *Every day* : 9 h - 12 h / 13 h – 19 h

Basse saison du 1er janvier au 16 mars et du 11 novembre au 31 décembre  
*Low season from January 1 to March 16 and from 11 November to 31 December*

Tous les jours de - *Every day* : 9 h - 12 h / 13 h – 18 h

**Fermé 1er janvier, 1er mai, 14 juillet, 1er novembre, 11 novembre et 25 décembre.**  
*Closed January 1, May 1, July 14, 1 November, 11 November and 25 December*

.	.	.	.	.	.	.	.	.	01/2011
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------

**Merci à tous pour les renseignements que vous pourrez nous communiquer afin de parfaire ce tableau et le mettre à jour**

*Thank you with all for the information which you will be able to communicate to us in order to perfect this table and to update it*